

## САЛАТЫ / SALADS

Салат с карамелизированной куриной печенью, хворостом из вешенок и соленой клубникой 550  
SALAD WITH CARAMELISED CHICKEN LIVER, OYSTER MUSHROOM AND SALTED STRAWBERRIES

Сезонные овощи (заправка: сметана, оливковое масло, базиликовое масло) 450  
SEASONAL VEGETABLES (DRESSING: SOUR CREAM, OLIVE OIL, BASIL OIL)

Цезарь по-сицилийски с тигровыми креветками, обжаренными в чесночном масле 670  
SICILIAN CAESAR WITH TIGER SHRIMPS FRIED IN GARLIC OIL

Цезарь в деревенском стиле с цыпленком-гриль 560  
RUSTIC CAESAR WITH GRILLED CHICKEN

## ПОД ВИНО И НЕ ТОЛЬКО WINE SNACKS AND MORE

Деревенские соленья из погребка. 460  
VILLAGE PICKLES FROM THE CELLAR

Волжский залом с печёным картофелем 450  
VOLGA HERRING WITH BAKED POTATOES

Фермерское бочковое сало с ядрёной горчицей 400  
FARM BARREL LARD WITH VIGOROUS MUSTARD

Гренки ржаные с чесноком и соусом «Айоли». 350  
RYE TOASTS WITH GARLIC AND SAUCE "AYOLI"

## ГОРЯЧИЕ ЗАКУСКИ HOT APPETIZERS

Жульен из вешенок с трюфельным пармезаном. 550  
OYSTER MUSHROOMS JULIENNE WITH TRUFFLE PARMESAN.

Щёчки мурманской трески со сметаной из Ростовских раков. 580  
MURMANSK COD CHEEKS WITH ROSTOV CRAYFISH SOUR CREAM.

Обожжённый стейк из белокачанной капусты с правильным Голландским соусом. 420  
FRIED CABBAGE STEAK WITH THE PROPPER DUTCH SAUCE.

## ПЕЛЬМЕНИ И ВАРЕНИКИ PELMENI & VARENIKI

Домашние пельмени ручной лепки со сметаной. 560  
HOMEMADE PELMENI WITH SOUR CREAM.

Вареники с крымской вишней. 490  
VARENIKI WITH CRIMEAN CHERRY.

## МЕНЮ

ЦЕНЫ В РУБЛЯХ



PRICE IN RUBLES

## МЕНЮ

МЫ ИСПОЛЬЗУЕМ  
ТОЛЬКО  
НАТУРАЛЬНЫЕ  
ИНГРЕДИЕНТЫ  
И СЕЗОННЫЕ  
ПРОДУКТЫ



WE USE ONLY  
NATURAL  
INGREDIENTS AND  
SEASONAL  
PRODUCTS

## РЫБА / FISH

Ладожский судак в апельсиново-розово-маринированной глазури с чилийским табуле. 750  
LADOGA ZANDER IN ORANGE AND ROSEMARY SAUCE WITH CHILEAN TABULE.

Сковлянка рыбная (припущенные кусочки нескольких сортов рыбы и морепродуктов в облепиховом соусе виск с томатами, чесноком, хрустящей чиабаттой). 800  
FISH SKOBYANKA (LIGHTLY COOKED SLICES OF FISH AND SEAFOOD VARIETIES IN SEA BUCKTHORN SAUCE VISQUE WITH TOMATOES, GARLIC, CRISPY CIABATTA).

## МЯСО / MEAT

Куриное ведрышко в кокосово-морковном соусе с аранчини, брокколи, печеной тыквой и сморчками в сковороде. 720  
CHICKEN THIGH IN COCONUT-CARROT SAUCE WITH ARANCINI, BROCCOLI, BAKED PUMPKIN AND MORELS IN A FRYING PAN.

Сковородка с томленой телятиной, айвой, растушенной красной капустой, черносливом и луковым взваром. 900  
FRYING PAN WITH STEWED VEAL, QUINCE, STEWED RED CABBAGE, PRUNES AND ONION BREW.

## СУПЫ / SOUPS

Борщ Гетманский с клюквой, печеной свеклой с чесночной пампушкой со смальцем. 480  
BORSCH "HETMANSKY" WITH CRANBERRIES, BAKED BEETS WITH GARLIC PAMPUSHKA WITH LARD.

Мясная солянка нажористая с говяжьими почками, пастромой из говяжьей грудинки, каперсами, солёными пикулями и укропным маслом. 530  
MEAT SOUP WITH BEEF BUDS, BEEF BRISKET PASTORMA, CAPERS, SALTED PICKLES AND DILL OIL.

Азовская рыбная солянка из богатой рыбы (омуль, нельма). 480  
AZOV FISH SOUP MADE OF DELICACY FISH (ARCTIC CISCO, WHITE SALMON).

## ПАСТА / PASTA

Лазанья болоньезе запеченная под трюфельным бешамелем, моцареллой и пармезаном. 660  
LASAGNA BOLOGNESE BAKED IN TRUFFLE BECHAMEL, MOZZARELLA AND PARMESAN.

Тальятели с томлеными щечками и соусом бешамель. 680  
TAGLIATELLI WITH STEWED CHEEKS AND BECHAMEL SAUCE.

Карбонара из домашней пасты со свиной грудинкой, и соусом из желтка. 590  
CARBONARA BASED ON HOMEMADE PASTA WITH PORK BRISKET, AND YOLK SAUCE.



## ГРИЛЬ / GRILL

Добрый кусок лосося на гриле. A GOOD PIECE OF GRILLED SALMON.	1200
Радужная форель с дымком, печёным лимоном и соусом тар-тар. SMOKED RAINBOW TROUT WITH BAKED LEMON AND TARTAR SAUCE.	720
Сочные кусочки шашлыка из фермерской свинины на костре с печёным картофелем. JUICY PIECES OF FARM PORK KEBAB WITH BAKED POTATOES.	620
Приготовленная на гриле индюшачья грудка в маринаде из апельсина и домашнего йогурта. GRILLED TURKEY BRISKET IN ORANGE AND HOMEMADE YOGHURT MARINADE.	580

## ГАРНИРЫ / SIDE DISH

Овощи-гриль. GRILLED VEGETABLES.	420
Картофельное пюре. MASHED POTATOES.	260
Картофель фри с соусом «Айоли». FRENCH FRIES WITH «AYOLI» SAUCE.	260

## ДЕТСКОЕ МЕНЮ CHILDREN'S MENU

Детский суп из кролика, (прозрачный бульон с кнелями из мяса кролика). CHILDREN'S RABBIT SOUP (TRANSPARENT BROTH WITH RABBIT MEAT MEATBALLS).	350
Воздушные котлетки из индейки с молодым раздавленным картофелем. LIGHT TURKEY CUTLETS WITH YOUNG MASHED POTATOES.	470
Картофель фри с вареньем из помидор. FRENCH FRIES WITH TOMATO JAM.	260

## МЕНЮ

ЦЕНЫ В РУБЛЯХ



PRICE IN RUBLES

## МЕНЮ



## ДЕСЕРТ / DESSERT

Морковный торт с хрустящей грушей и кокосовым кремом. CARROT CAKE WITH CRISPY PEAR AND COCONUT CREAM.	390
Нежный шоколадный торт в сочетании крем-чиз и вишни. DELICATE CHOCOLATE CAKE WITH CREAM-CHEESE AND CHERRIES.	390
Чизкейк в шоколадной глазури. CHEESECAKE IN CHOCOLATE GLAZE.	420
Профитролы с ягодным взваром. PROFITEOLES WITH BERRY JAM.	360
Яблочный штрудель с мороженым. APPLE STRUDEL WITH ICE CREAM.	380
Мороженое. ICE CREAM.	150

## БЛИНЫ И СЫРНИКИ PANCAKES & CHEESE PANCAKES

Блины со сметаной, мёдом, вареньем или сгущённой. PANCAKES WITH SOUR CREAM, HONEY, JAM OR CONDENSED MILK.	380
Сырники с джемом или сметаной. CHEESE PANCAKES WITH JAM OR SOUR CREAM.	410

## ХЛЕБНЫЙ БУФЕТ BREAD BUFFET

Хлеб ржаной из местной пекарни. RYE BREAD FROM THE LOCAL BAKERY.	80
Лепёшка из тандыра. TANDYR STUFFINGS.	120

## ПИРОЖКИ PATTIES

Пирожок с мясом. MEAT PATTY.	85	Пирожок с капустой. CABBAGE PATTY.	80
Пирожок с картофелем и укропом. POTATO AND DILL PATTY.	80	Пирожок с вишней. CHERRY PATTY.	80



## НАПИТКИ, ЧАЙ, КОФЕ



## DRINKS, TEA, COFFEE

## • ПРОХЛАДИТЕЛЬНЫЕ НАПИТКИ •

Клюквенный морс 200мл / 1л	150 / 600
Сок «Rich» в ассортименте (стекло) 200мл	200
Кола, Фанта, Спрайт (стекло) 330мл	190
«Бонаква» с газом и без газа 330мл / 750 мл	190 / 250
Вода «Перье» (стекло) 330мл	350

## • СВЕЖЕВЫЖАТЫЕ СОКИ •

Апельсин 200мл	300
Яблоко 200мл	300
Грейпфрут 200мл	300
Морковь 200мл	300

## • SOFT DRINKS •

CRANBERRY MORS 0,2 / 1L	150 / 600
JUICE «RICH» IN ASSORTMENT (GLASS) 200 ML	200
COLA, FANTA, SPRITE 330ML	190
«BONAQUA» SPARKLING AND STILL 330ML / 750 ML	190 / 250
«PERRIER» (GLASS) 330 ML	350

## • FRESH JUICES •

ORANGE 200 ML	300
APPLE 200 ML	300
GRAPEFRUIT 200ML	300
CARROT 200 ML	300

## • ЧАЙНАЯ ЦЕРЕМОНИЯ •

## ЧАЙ ДОМАШНЕГО ПРИГОТОВЛЕНИЯ

Облепиховый чай 600мл	450
Имбирный чай 600мл	450

## ЧАЙ ЗАВАРНОЙ В ЧАЙНИКАХ

## Чай чёрный

Ассам (можно добавить мяту или чабрец) 350мл	300
Эрл Грей 350 мл	300

## Чай зелёный

Сенча 350мл	300
Жасминовый 350 мл	300
Молочный улун 350 мл	300

## Травяной и экзотический чай

Ройбуш с апельсином 350мл	300
Ройбуш земляника со сливками 350 мл	300
Иван-чай 350 мл	300

## • TEA CEREMONY •

## HOMEMADE TEAS

SEA BUCKTHORN TEA 600ML	450
GINGER TEA 600ML	450

## TEA BREWED IN KETTLES

## BLACK TEA

ASSAM 350ML	300
EARL GRAY 350 ML	300

## GREEN TEA

SENCHA 350ML	300
JASMINE TEA 350 ML	300
MILKOOLONG 350 ML	300

## HERBAL AND EXOTIC TEA

ROOIBOS WITH ORANGE 350ML	300
ROOIBOS WITH STRAWBERRIES AND CREAM 350 ML	300
IVAN-TEA 350 ML	300

## • КОФЕЙНАЯ КАРТА •

Эспрессо 30мл	180
Двойной эспрессо 60мл	220
Американо 160мл	200
Американо с молоком 160мл	220
Американо с соевым молоком 160мл	250
Капучино 180мл	250
Капучино с соевым молоком 180 мл	280
Латте 200 мл	270
Латте с соевым молоком 200 мл	300
Какао 200мл	250
Горячее молоко 100мл	80
Горячее соевое молоко 100мл	100

## • COFFEE CARD •

ESPRESSO 30ML	180
DOUBLE ESPRESSO 60ML	220
AMERICANO 160ML	200
AMERICANO WITH MILK 160ML	220
AMERICANO WITH SOY MILK 160ML	250
CAPPUCCINO 180ML	250
CAPPUCCINO WITH SOY MILK 180 ML	280
LATTE 200 ML	270
LATTE WITH SOY MILK 200 ML	300
COCOA 200ML	250
HOT MILK 100ML	80
HOT SOY MILK 100ML	100

По Вашему желанию можно добавить сироп / As you wish you can add syrup ...50

## АЛКОГОЛЬНЫЕ НАПИТКИ



## ALCOHOLIC BEVERAGES

### • НАПОИ •

Медовуха «Неправильный мёд» 450 мл	250
Глинтвейн с корицей, пряностями (на красном сухом вине) 200мл	380

### • ПИВО •

Пиво «Хамовники Венское» / Разливное Светлое Россия 0,5л	300
Пиво «Будвайзер Будвар» / Бут.Тёмное, Чехия 0,5л	400
Пиво «Будвайзер Будвар» / Бут.Светлое, Чехия 0,5л	400
Пиво «Кромбахер» / Бут.Нефильтрованное, Германия 0,5л	400
Пиво «Клаустайлер» Б/А, Германия 0,33л	300

### • ДОМАШНЯЯ НАСТОЙКА •

Лимонная 50мл	250
Ягодная 50мл	250
Хреноуха 50мл	250
Вишневая 50мл	250
Дегустационный сет из настоек 100мл	450

### • ВОДКА-ЛАДОГА •

Водка «Царское село» 50 / 700мл	350 / 4800
Водка «Царская Оригинальная» 50 / 500мл	250 / 2400
Водка «Хлебная» 50 / 500мл	200 / 1900

### • ВИНО •

#### ВИНО ПО БОКАЛАМ

##### Белые вина

<b>Италия</b>	
Пино Гриджо (Сухое) 0,15 / 0,75л	360/1800
Фрескелло Бьянко (Полусладкое) 0,15 / 0,75л	360/1800

<b>Аргентина</b>	
Стейквейн Шардоне (Мендоса) (Полусухое) 0,15 / 0,75л	360/1800

##### Красные вина

<b>Италия</b>	
Кьянти (Сухое) 0,15 / 0,75л	380/1900
Фрескелло Россо (Полусладкое) 0,15 / 0,75л	360/1800

<b>Австралия</b>	
Лакки Шираз (Сухое) 0,15 / 0,75л	380/1900

#### ВИНО ПО БУТЫЛКАМ

##### Белые вина

<b>Франция</b>	
Шавли (Сухое) 750мл	4500

<b>Италия</b>	
Пфефферер (Мускат желтый) (Полусухое) 750мл	3200

##### Красные вина

<b>Грузия</b>	
Киндзмараули (Полусладкое) 750мл	2800

<b>Франция</b>	
Ле Бордо де Ситран (Сухое) 750мл	3000

<b>Испания</b>	
Маркес де Рискаль Резерва Риоха (Сухое) 750мл	4500

##### Игристые вина

<b>Италия</b>	
Просекко Спуманте Оро (Сухое) 750мл	2200
Альфавето Дольче (Полусладкое) 750мл	1300

### • КОНЬЯК •

Монне, Франция 50 / 700мл	600 / 8200
---------------------------	------------

### • ВИСКИ •

Дайришмен, Ирландия 50 / 700 мл	600 / 8200
Блэк Боттл, Шотландия 50 / 700 мл	500 / 7000

### • НАПОИ •

MEAD «WRONG HONEY» 450 ML	250
MULLED WINE WITH CINNAMON AND SPICES 200ML	380

### • BEER •

BEER «HAMOVNIKI VENSКОЕ» / DRAFT LIGHT, RUSSIA 0,5L	300
BEER «BUDWEISER BUDVAR» / DRAFT DARK, CZECH REPUBLIC 0,5L	400
BEER «BUDWEISER BUDVAR» / DRAFT DARK, CZECH REPUBLIC 0,5L	400
BEER «KROMBACHER» / Bt. UNFILTERED,GERMANY 0,5L	400
BEER «CLAUSTHALER» N/AL, GERMANY 0,33L	300

### • HOMEMADE TINCTURE •

LEMON 50ML	250
BERRY 50ML	250
HRENOVUHA 50ML	250
CHERRY 50ML	250
TESTING SET OF TINCTURES 100ML	450

### • VODKA-LADOGA •

CZAR'S VILLAGE 50 / 700ML	350 / 4800
CZAR'S ORIGINAL 50 / 500ML	250 / 2400
BREAD VODKA 50 / 500ML	200 / 1900

### • WINE •

#### WINE BY THE GLASS

##### WHITE WINES

<b>ITALIA</b>	
PINOT GRIGIO (DRY) 150 / 750ML	360 / 1800
FRESCHELLO BIANCO (SEMISWEET) 150 / 750ML	360 / 1800

<b>ARGENTINA</b>	
STEAKWINE CHARDONNAY (MENDOZA) (SEMY DRY) 150 / 750ML	360/1800

##### RED WINES

<b>ITALIA</b>	
CHIANTI (DRY) 150 / 750ML	360 / 1900
FRESHELLO ROSSO (SEMISWEET) 150 / 750ML	360 / 1800

<b>AUSTRALIA</b>	
LAKKY SHIRAZ (DRY) 150 / 750ML	380 / 1900

#### BOTTLED WINE

##### WHITE WINES

<b>FRANCE</b>	
CHABLIS (DRY) 750ML	4500

<b>ITALIA</b>	
PFEFFERER (NUTMEG YELLOW) (SEMI-DRY) 750ML	3200

##### RED WINES

<b>GEORGIA</b>	
KINDZMARAULI SHILDIS MTEBI (SEMISWEET) 750ML	2800

<b>FRANCE</b>	
LE BORDEAUX DE CITRAN (DRY) 750ML	3000

<b>ESPAÑA</b>	
MARQUES DE RISCAL RESERVA RIOJA (DRY) 750ML	4500

##### SPARKLING WINES

<b>ITALIA</b>	
PROSECCO SPUMANTE ORO (DRY) 750 ML	2200
ALFABETO DOLCE (SEMISWEET) 750 ML	1300

### • COGNAC •

MONNET VSOP, FRANCE 50 / 700мл	600 / 8200
--------------------------------	------------

### • WHISKEY •

THE IRISHMAN FOUNDER'S RESERVE, IRISH 50 / 700 ML	600 / 8200
BLACK BOTTLE, SCOTLAND 50 / 700 ML	500 / 7000

